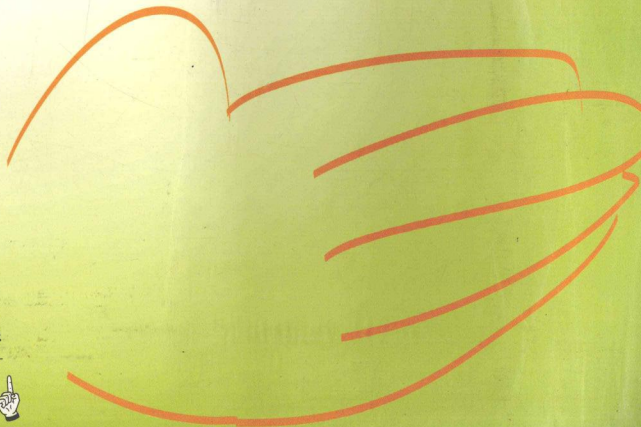


LONG XIAO SHOU YU CI HUI SHOU CE

聋校手语词汇手册

(四、五、六年级)

张筠曼 编著



ZHONG NIAN
中 年 级

华夏出版社



聋校手语词汇手册

(四、五、六年级)

张筠曼 编著

华夏出版社

图书在版编目(CIP)数据

聋校手语词汇手册:4~6 年级/张筠曼编著. - 北京:华夏出版社,2000.6

ISBN 7-5080-2155-X

I. 聋… II. 张… III. 聋哑人语言-词汇-聋哑学校-教学参考资料 IV. G762.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 24767 号

华夏出版社出版发行

(北京东直门外香河园北里4号 邮编:100028)

新华书店经销

世界知识印刷厂印刷

787×1092 1/16开本 8.75印张 210千字

2000年6月北京第1版 2005年1月北京第3次印刷

定价:16.00元

本版图书凡印刷、装订错误,可及时向我社发行部调换

序

金秋十月充满喜悦,充满收获。苏州市盲聋哑学校同样是欢歌笑语,弹冠相庆,历时3年才完成的《聋校手语词汇手册》已正式出版发行。

口语是正常人交际的重要手段,但在聋人世界里极为鲜听。取而代之的是“以不言言者”的语言——手语,换句话说就是“手”说语。我国幅员辽阔,人口众多,各地约定俗成的手语五花八门,莫衷一是,形成了多姿多态的“方言”。为了使聋人手语能走出“小家门”,跨进“大社会”;能手舞足蹈,畅所欲言,中国聋人协会先后出版了《中国手语》首、续集。显而易见,聋人手语开始走上规范化、标准化的道路,也就是说“手”必须讲全国统一的“普通话”。原国家教委颁发的《关于印发〈全日制聋校课程计划〉(试行)的通知》中明确指出:“聋校在各项活动中使用手语时,应该使用《中国手语》。”这就确立了《中国手语》在聋校教育中的地位,提供了手语教学规范化和标准化的工具书。如何使聋校教师能够尽善尽美地掌握统一、规范的《中国手语》?如何使聋生能够更快更准地学好《中国手语》,提高学习质量呢?

苏州市盲聋哑学校的3位辛勤耕耘在无声世界里30多年的老教师,以及2位与聋生休戚相关、息息相通的聋人教师一起踏上了手语词汇研究的漫漫历程。他们凭借着对特殊教

育事业忠贞不渝的一片丹心,凭借着长期实践研究积累的第一手教学经验,一边刻苦钻研语文教材,一边认真揣摩《中国手语》,努力探究着这两者科学结合的最佳教法和学法。他们访专家,求指点;寻同仁,共切磋;彼此间,勤商讨。“三更灯火五更鸣”时能看到他们手舞足蹈的身影,课堂教学百花园中是他们采风酿蜜的好地方。就在这人烟稀少,狭窄坎坷的特殊创作之路上,他们顶炎抗寒,迎春送秋,对成百上千张照片进行反反复复的筛选、组合和剪辑,终于捧出了这本炽热滚烫的《聋校手语词汇手册》。

它就像动人的影片。一改传统的笔绘示意图像的手语翻译形式,取之以代的是将手势翻译过程用照片逐一拍摄展示。这样的手语翻译,过程更加细腻清晰,手势更加准确到位,图示更加生动形象,表达更加逼真传神。初学者更加易仿易记,更加情趣浓厚,更加学有所成。无愧于开启了手语书籍图解翻译的先河,无愧于极富创意的有益尝试。一张张手语分解演示的照片,就像一个动态变化的特写镜头,凝聚着编著者多少执着的敬业精神,多少艰辛的创作汗水!

它就像看图自学的词典。采用分年级、按课文同步推进的编写顺序,与教材中的生字新词逐一对应比照,真像看图学词的活词典。品品手势照片,打打手势过程,记记字词结构,

好不自学自乐。这样,不仅教师教得准确到位,规范自身;而且学生学得上档入格,出手不凡。师生都能省时省力,获得事半功倍的教学良效。

它就像家长的良好益友。面对聋儿骨肉,家长往往是束手无策干着急,不知如何教孩子,更无能力配合学校工作。有了它,家长也能依样画葫芦,无师自通学一招。既能自己露一手,又能及时辅导孩子学习,还能不断了解孩子心里的活动,指点人生之路。这对培养孩子健康成长不无裨益。

它当然也是广大聋校教师学习手语的得力导师和助手,

也是《中国手语》的活页小资料。彼此相辅相成,相得益彰。

“满园春色关不住,一枝红杏出墙来。”《聋校手语词汇手册》是在教改春风吹拂下,聋教育沃土里孕育的一枝红杏,谁不说特殊教育改革的春天已经来临,谁不信苏州市盲聋哑学校将会盛开出更多更艳的红杏?相信所有的特教同仁一定会结队而来,用爱心和智慧去拥抱特教的“满园春色”。

张文柏

1999年11月

前言

手语是聋人的语言,手语对聋人的影响是多方面的。从手语和聋人社会产生的时候起,手语就对聋人社会产生巨大的作用,随着聋人社会的发展,手语对聋人社会的影响也愈来愈大。在聋校,手语作为教育教学的主要工具之一起着不可替代的作用,如何使聋生通过使用规范的手语来达到学习书面语言的目的,是摆在广大聋教育工作者面前的重要问题。

让我们简单回顾一下聋教育的发展历史。18世纪中期,聋人在聋教育中起着主导作用,他们大多采用纯手语进行教学。而到了1880年,在意大利米兰召开的国际聋人会议上却认为手语的使用抑制了口语和语言的发展。结果是口语主义(运用口语、唇读法和残余听力,不用手势交流)占了上风,并一直延续到20世纪60年代中期。70年代中期,受对聋童强调口语教学这一传统观念的影响,“全面交流”(或称“同步交流”)的教学方法被提出。该教学法集谈话、唇读、猜测手势、身体语言、形态语言等各种交流形式于一体,旨在发展聋人的语言能力。然而研究表明,“全面交流”法仍存在几个固有的问题:

第一,尽管聋人的权力得到重视,但却忽视了教师的交流能力应有的变化。如很少有人强调教师要提高他们运用手语表达和接受信息的技能。

第二,全面交流法中的语言能力往往被理解成运用语法规则的语言能力。这种理解忽视了聋童在交流中存在有舒适性的需要,忽略了语言的交际功能——重在意义而非形式。该教学法仍然没有走出口语教学法的困境。

纵观聋教育的发展历程,我们可以得出这样的结论,口语教学法强调的是精通单语(书面语)和辨别单文化(健听人文化),只强调健听人文化和书面语的重要性,从一个侧面否定了一些聋童应有的选择可行语言和聋文化的权力。同样的道理,纯手语教学只是将学习转换到聋文化和手语的氛围中,学生学习健听人文化的重要性和书面语言也受到阻碍。为了取得平衡和让聋童得到两种语言的、文化的熏陶,20世纪80年代,双语双文化的教学形式被提出,而且研究也表明,双语双文化并不妨碍而是提高了聋童的口语能力、读写能力、学习水平、社会学习成绩、认知功能和自我意识。双语双文化强调:

第一,要摆脱让聋童完全适应听力社会文化类型的思想。

第二,推崇双文化的自然关联性。

第三,把手语看作聋人的基本语。

第四,承认聋文化的存在。

双语双文化是人类文明的体现和进步的标志,国外已经广泛地开展起这种教育研究,并被聋人、聋教育工作者以及聋

人亲属所赞同。在中国,双语双文化的教学形式已经在聋校初见端倪。为实施这一教学形式,首先要考虑根据国外对双语双文化的现有理论和中国的现实,改进我国聋校现行的教学环境,建立起一种新的机制。如在聋校开设规范的手语课,研究聋人手语语法,制定适合的教学材料,彻底改变目前手语的混乱状况,让聋校师生都掌握手语,不断提高驾驭手语的能力。

基于上述原因,我们组织编写了这套《聋校手语词汇手册》,目的就是通过学习汉语词汇学习好手语,通过正确使用手语达到普及手语的目的,更好地为学习书面语言打下基础。这套书以两集《中国手语》为基础,按照现行聋校语文教材的编写顺序,精选出聋生需要掌握的手语,供聋校师生在学习时使用。在编写过程中我们提出了以下原则:

1. 根据聋校语文词语按年级相对应选择两集《中国手语》中的词汇。
2. 两集《中国手语》中没有的词汇,按照中国手语的编撰原则,选择基本词加以重新组合。

3. 没有基本词可以组合的词汇,以大多数地区都能够接受的手语表示,以理解为原则。

在编写过程中,尽管我们做了很多工作,但由于水平、能力及其他方面的限制,书中的某些观点以及手语的制定可能会出现这样或那样的问题,在这里恳请聋校教师、耳聋学生以及各位专家提出宝贵意见,以便我们今后及时修改。在编写过程中,我们得到了教育部特教处、中国聋人协会、江苏省特教研究会、《现代特殊教育》编辑部、各兄弟聋校以及华夏出版社的大力支持;苏州市教委初教处张文柏处长在百忙中为此书写序,在此一并表示感谢。愿这套书能对我国的聋教育事业以及中国手语起到一点小小的推动作用,为我国的特教事业做出应有的贡献。

词语上加“*”,表示此词是由编写组自编的手语。

《聋校手语词汇手册》编写组

1999年10月

目 录

四年级第一学期

1. 明明上学 (1)
2. 谁说得对 (2)
3. 一只小羊羔 (3)
4. 让座 (4)
6. 一篮稻穗 (5)
7. 雨天 (6)
8. 大熊猫 (7)
9. 放风筝 (8)
11. 要下雨了 (10)
12. 通阴沟 (11)
13. 捉蝴蝶 (12)
14. 我也该准备过冬了 (14)
16. 看猩猩 (16)
17. 小公鸡和小鸭子 (17)
18. 我要的是葫芦 (18)
19. 留言条 (19)
21. 我喜爱的小鸽子 (20)
22. 补丁 (22)
23. 蓝树叶 (23)
24. 去大伯家 (24)

* 5、10、15、20、25 为阅读课文未编

词汇手语

四年级第二学期

1. 天安门前看升旗 (25)
2. 周总理的睡衣 (26)
3. 上课了 (27)
4. 王冕学画 (28)
6. 诚实的孩子 (29)
7. 看企鹅 (30)
8. 游览动物园 (32)
9. 谁勇敢 (34)
11. 小蝌蚪找妈妈 (36)
12. 骆驼和羊 (37)
13. 草原上的鹰 (38)
14. 通知 (40)
16. 想做好事 (42)
17. 给妈妈的礼物 (43)
18. 人造琥珀 (44)
19. 考试 (46)
21. 小方迷路 (47)
22. 吃鱼子 (48)
23. 爸爸真好 (49)
24. 爬天都峰 (50)

* 5、10、15、20、25 为阅读课文未编

词汇手语

五年级第一学期

1. 两只小狮子 (52)
2. 小壁虎借尾巴 (53)
3. 怎样写日记 (54)
5. 北京 (56)
6. 我们也要当红军 (58)
7. 蜜蜂引路 (59)
9. 一幅画 (60)
10. 保护小树苗 (61)
11. 跳高 (62)
12. 不该粗心大意 (64)
14. 锯是怎样发明的 (65)
15. 小青蛙 (66)
16. 小虾 (67)
17. 我的妈妈 (68)
19. 葡萄沟 (69)
20. 公园的一角 (70)
21. 精彩的马戏 (72)
22. 看月食 (73)

* 4、8、13、18、23 为阅读课文未编

词汇手语

五年级第二学期

1. 晨读 (74)
2. 老鹰捉小鸡 (76)
3. 关怀 (77)
4. 爱因斯坦小时候 (78)
6. 雪 (79)
7. 立交桥美极了 (81)
8. 我爱家乡 (83)
10. 瓜籽怎么放 (85)
11. 新村衫 (86)
12. 群鸟学艺 (87)
13. 日记两则 (89)
15. 哥哥傻吗 (90)
16. 亮亮 (91)
17. 我会煮饭了 (92)
18. 古诗两首 (94)
20. 我爱故乡的杨梅 (95)
21. 萤火虫 (96)
22. 翠鸟 (97)

* 5、9、14、19、23 为阅读课文未编

词汇手语

六年级第一学期

- 1. 三味书屋 (99)
- 2. 生物角 (101)
- 3. 我的“小花鹿” (102)
- 5. 课间十分钟 (103)
- 6. 狗 (104)
- 7. 怎样写信 (105)
- 9. 打猎 (106)
- 10. 一本照相簿 (107)
- 11. 在延安中央医院 (108)

- 13. 师生情 (109)
- 14. 亲人 (110)
- 15. 新年的礼物 (111)
- 17. 荷花 (112)
- 18. 雨 (113)
- 19. 爬山虎的脚 (114)
- 20. 小足球赛 (115)
- * 4、8、12、16、21 为阅读课文未编
词汇手语

六年级第二学期

- 1. 难忘的日子 (116)
- 2. 雨中 (117)
- 3. 开演之前 (118)
- 4. 我和姐姐争冠军 (119)
- 6. 家乡的桥 (120)
- 7. 富饶的西沙群岛 (121)
- 8. 繁星 (122)
- 10. 画杨桃 (123)
- 11. 春蚕 (124)

- 12. 爷爷 (125)
- 14. 我家还缺啥 (126)
- 15. 三棵银杏树 (127)
- 16. 古诗两首 (128)
- 17. 今天我喂鸡 (129)
- 19. 曼谷的小象 (130)
- 20. 在金色的海滩上 (131)
- * 5、9、13、18、21 为阅读课文未编
词汇手语



螭螭 qū qu

双手手背向上，食、中两指弯曲，指节相互碰触几下，模仿螭螭相斗的样子。



找 zhǎo

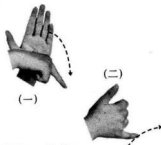
一手食、中指伸出，在面前转动，由一侧移向另一侧，目光随之移动。



* 草丛 cǎo cóng

(一) 双手伸出食指，指尖向上，交替上下动几下，象征丛生的野草。

(二) 双手食、中指相搭在胸前转一圈。

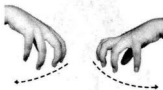


迟到 chí dào

(一) 一手伸出拇、食指，拇指抵在另一手掌心，食指向下移动，象征时间已迟。

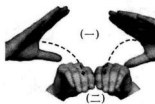
(二) 一手拇、小指直立，向前移动，表示“到来”。

1. 明明上学



* 扒 bā

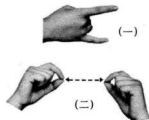
双手五指微曲，指尖朝下，由中间向两侧作扒状。



* 捂 wǔ

(一) 双手成“[]”形，掌心向下拱起，手背拱起置于胸前。

(二) 双手向下作后的动作。



仔细 zǐ xǐ

(一) 手指字母“Z”的指式。

(二) 双手拇、食指相捏，从中间向两旁微微拉开。

注释：

螭螭：蟋蟀。

草丛：聚生在一起的很多的草。

扒：拨动。例：扒开草棵。

捂：遮盖住或封闭起来。

仔细：细心（跟“马虎”相对）。例：做完试卷，他又仔细地看了一遍。

找：为了要见到或得到所需求的人或事物而努力。例：找人。

迟到：比规定的时间晚到。例：按时到校不迟到。

2. 谁说得对



(一)

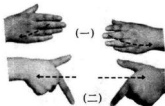


(二)

★李 晓 lǐ xiǎo

(一) 手指字母“L”的指式。

(二) 手指字母“X”的指式。



(一)

(二)

★大 勇 dà yǒng

(一) 双手掌心相对,同时向两侧挥动。

(二) 双手拇、食指在胸前搭成圆形,然后向两侧拉开,表示“大胆”。



暗 àn

一手五指张开,向对侧作弧形移动,五指同时收拢。



信 xìn

一手指于耳部,同时头部微点一下。



★杈 chà

双手食指搭成“Y”状,一手食指向斜上方移动。



却 què

手指字母“Q”的指式,手腕向右用力转动一下。

注释:

暗:光线不足;黑暗(跟“明”相对)。例:太阳已经落山,天色渐渐暗下来了。

信:相信。例:别信他的话。

杈:杈子。例:树杈。

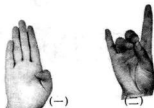
却:副词。表示转折,比“倒、可”的语气略轻。例:我有许多话要说,一时却说不出。

3. 一只小羊羔



羊羔 yáng gāo

一手食指弯曲如钩，虎口贴近太阳穴，同时显示口语“羊羔”。



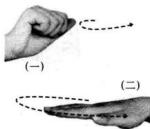
★巴特 bā tè

(一) 手指字母“B”的指式。
(二) 手指字母“T”的指式。



沟 gōu

两手倾斜，掌心相对，作上宽下窄状移动，仿沟的形状。



★牧场 mù chǎng

(一) 一手握拳作执鞭挥动状。
(二) 一手手掌平伸，掌心朝下，在胸前转一大圈。

注释：

羊羔：小羊。

沟：一般的水道。例：①山沟。②小河沟。

牧场：牧养牲畜的企业单位。

咩：象声词，形容羊叫的声音。

4. 让座



浅 qiǎn

左手平伸不动，右手拇、食指相捏，指尖向下，从左手食、中指朝下点动。



咖啡色 kǎ fēi sè

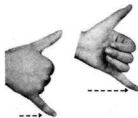
(一) 左手五指虚握成拿杯状；右手打手指字母“K”的指式，中指对准左手虎口做搅拌动作。

(二) 一手五指分开，指尖在嘴唇处灵活动几下。



皱纹 zhòu wén

一手中、无名、小指横在额前划一下，象征额上的皱纹。



随 suí

双手拇、小指伸直，一前一后往前移。



晃动 huàng dòng

一手食、中指朝下，立于另一手食指上，然后微微摇动几下。

注释：

浅：颜色淡。例：①浅红。②浅绿。

咖啡色：深棕色。

皱纹：物体表面上因收缩或揉弄而形成的一凸一凹的条纹。例：脸上布满皱纹。

随：跟。例：随着形势的发展，我们的任务更加繁重了。

晃动：摇晃；摆动。例：小树被风吹得直晃动。

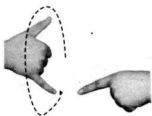
透：显露。例：这花白里透红。

6. 一篮稻穗



* 额头 é tóu

一手五指微曲，指尖放于额头上。



* 浑身 hún shēn

一手拇、小指伸直，另一手食指绕直立的拇、小指一圈。



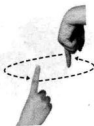
汗 hàn

一手食指弯曲，在额上划一下，如擦汗水状。



摸 mō

一手轻摸另一手背。



转 zhuàn

双手伸食指，一指向上，一指向下，左右间距寸许，两指尖在同一平面上交替旋转。



* 军属 jūn shǔ

(一) 右手平伸，掌心向下，食指贴于前额，象征军帽帽檐。

(二) 一手五指分开，然后逐个弯曲，表示各个家属成员。



盯 dīng

一手伸食、中指，置于眼前。

注释：

额头：人的眉毛之上头发之下的部分，指某些动物头部大致与此相当的部分。也称脑门子。

浑身：全身。例：小明浑身是汗。

转：绕着某物移动；打转。例：①转来转去。②转圈子。

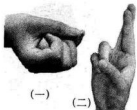
军属：现役军人的家属。

盯：把视线集中在一点上；注视。

汗：人或高等动物从皮肤排泄出来的液体。排汗是皮肤散热的主要方式。

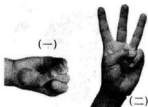
摸：用手接触一下(物体)或接触后轻轻移动。例：我摸了他的脸，觉得有点儿发烧。

7. 雨 天



★小样 xiǎo xiàng

- (一) 一手拇指捏小指指尖。
(二) 手指字母“X”的指式。



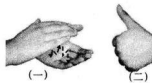
★小苇 xiǎo wěi

- (一) 一手拇指捏小指指尖。
(二) 手指字母“W”的指式。



忘 wàng

- 一手五指并拢，先在前额虚按一下，再转向脑后虚按一下，表示把原记住的事情丢在脑后。



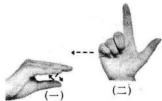
夸奖 kuā jiǎng

- (一) 双手作鼓掌状。
(二) 一手竖起拇指，表示赞扬。



★顺 shùn

- 食指朝下，贴于太阳穴，慢慢往下移。



★湿淋淋 shī lín lín

- (一) 一手拇指与四指相对，并捏动几下，象征指间有水分的样子。

(二) 打指语“L”两次。



奇怪 qí guài

- 一手拇、食指相捏，先贴于眼角处，后迅速弹开两指。

注释：

忘：忘记。例：喝水不忘掘井人。

夸奖：称赞。例：谁都夸奖他做了一件好事。

顺：依着自然情势(移动)。沿(着)。例：水顺着水沟流。

湿淋淋：形容物体湿得往下滴水(跟“干松松”相反)。例：雨水顺着小样的头发往下流，全身湿淋淋的。

奇怪：出乎意料，难以理解。例：这人真奇怪，昨天说好早点来，可到现在还不来。

咚：象声词，形容敲门，敲鼓以及类似的声音。例：门外传来了咚咚咚的敲门声。

8. 大熊猫



* 尾巴 wěi ba

右手伸出拇指，左手伸出食指，贴于右手下转二圈示尾巴。



活泼 huó po

一手食指边转动边向上升。



* 顽皮 wán pí

左手侧伸，右手伸出四指掌心向下，右手食指贴于左掌心向下刮几下，表示顽皮。



爪子 zhuǎ zi

(一)一手五指弯曲，指尖朝下，如兽爪。

(二)手指字母“Z”的指式。



* 睁 zhēng

一手拇、食指相搭放于眼前，然后两指慢慢放开。



竹笋 zhú sǔn

(一)双手拇、食指捏成圆圈，上下相叠，下面的不动，上面的一节一节向上移动，象征竹的外形。



(二)左手微曲平伸，掌心向下。右手五指撮合，指尖向上贴于左边，缓缓向上伸出，如笋的出土状。

注释：

尾巴：鸟、兽、虫、鱼等动物的身体末端突出的部分，主要作用是辅助运动，保持身体平衡等。

活泼：生动自然；不呆板。例：大熊猫像天真活泼的孩子。

顽皮：(儿童、少年等)爱玩爱闹，不听劝导。例：这孩子顽皮极了，老师也拿他没办法。

爪子：动物的有尖甲的脚。

睁：张开眼睛。例：风沙打得眼睛睁不开。

竹笋：笋。

毛茸茸：形容动植物细毛丛生的样子。例：毛茸茸的耳朵。

呼：象声词。

9. 放 风 筝



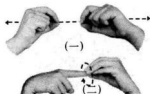
★晴朗 qíng lǎng

一手五指并拢，掌心向外，置于头部前方，向一边移动，同时伸出拇指，表示天气晴朗。



咱们 zán men

一手食指指向胸部，然后掌心向下，在胸前平行转一圈。



★线轴 xiàn zhóu

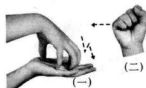
(一)双手拇、食指指尖相捏，从中间向两旁拉开，如一条细线。

(二)一手捏住另一手食指，转动一下。



拽 zhuài

双手拇、食指相搭，其它手指弯曲，在胸前斜向移动如拽风筝状。



★稳稳当当 wěn wěn dāng dāng

(一)一手五指弯曲，掌心向下，指尖抵于另一手掌心上，向下微按二下。

(二)打手指字母“D”二下。



★骨碌碌 gū lù lù

双手拇、食指相捏，其它手指微曲置于眼前转一圈。



飘荡 piāo dàng

一手侧伸，左右摆动几下。



★蔚蓝 wèi lán

(一)打手指字母“W”。

(二)一手打手指字母“L”的指式，并沿胸侧划下，象征蓝色料子，表示“蓝”。



★鸚鵡 yīng wǔ

(一)打手指字母“Y”。



(二)打手指字母“W”。